

UNIVERSITE MOULOU D MAMMERI DE TIZI-OUZOU
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DE FRANÇAIS

جامعة مولود معمري - تيزي وزو
كلية الآداب واللغات



N° d'Ordre :

N° de série :

Mémoire en vue de l'obtention Du diplôme de master

DOMAINE : Lettres et Langues Etrangères
FILIERE : Langue et littérature françaises
SPECIALITE : Didactique des langues étrangères

Thème : L'impact de l'évaluation et l'aspect du stage pratique sur le processus d'enseignement/apprentissage du FLE. Le cas des étudiants de Master I DLE de l'université de Tizi Ouzou.

Présenté par

KORICHE Kahina

KEBDI Karima

Devant le jury composé de

Présidente : Mme TACINE Fadila,

MAA,

UMMTO.

Rapporteur : Mme REKHAM Samira,

MAA,

UMMTO.

Examinatrice : Mme HALOUANE Tanina,

MAA,

UMMTO.

Promotion: 2019/2020

Remerciements

Nous tenons à remercier tout d'abord, le bon Dieu le tout puissant pour nous avoir donné la force de bien mener ce travail de recherche.

Nos remerciements s'adressent également à :

Notre directrice de recherche Madame Rekham Samira, pour ses conseils, ses orientations, de nous avoir transmis les enseignements nécessaires à la réalisation de ce travail, et son aide durant l'encadrement.

Nous remercions également les membres de jury, pour l'honneur qu'ils nous ont fait en acceptant de lire et d'évaluer ce travail.

Nous tenons aussi à remercier l'ensemble des étudiants de Master 1DLEdeleur contribution en prenant le temps de répondre aux questionnaires.

Sans oublier le personnel administratif et nos enseignants du département de français de l'université de Mouloud MAMMERI DE Tizi-Ouzou.

Ainsi, toute personne qui nous a aidés de près ou de loin à la réalisation de ce travail trouve l'expression de notre profonde sympathie.

Dédicaces

Je dédie ce travail à :

Ma mère et mes grands-parents, aucune dédicace ne saurait exprimer mon respect, mon amour et ma considération pour les sacrifices qu'ils ont consentis pour mon éducation et mon bien être.

Ma sœur Nora et son mari Fahim ainsi que mon cher neveu AMRANE.

Ma sœur Lydia et mon frère Makhlof.

Mes oncles : Saad, Amar, Farid et Mourad ainsi que leurs femmes et leurs enfants.

Mes chères tantes Zahina et Karima et leurs familles.

Djamila, Farida, Fatima

Mon oncle Marzouk, Aziz, Fahia, Smail et Djamila.

Mes amis (es) qui sont toujours là pour moi : Zahra, Thiziri, Salha, Ali Achour, Nabil Kaci, Lattab Fodil, Guardia, Hayat Lamani, Zaina, Lydia et Tanina.

Ma binôme Karima et sa famille.

Zahina.

Dédicaces

Je dédie mon travail à :

- ❖ *A vous mes chers parents : pour vous exprimer l'amour et le respect que j'ai pour vous.*
- ❖ *A vous mes frères et sœurs pour votre aide et votre soutien.*
- ❖ *A toi ma cousine, et ma binôme pour l'amour et l'affection que j'ai pour vous.*
- ❖ *Et à tous mes ami(e)s.*

Karima.

Sommaire

Introduction générale :.....06

Première partie : Champs disciplinaire et conceptuel

Chapitre I : l'enseignement du FLE à l'université

Introduction partielle.....11

1. La psychopédagogie.....11
2. Généralité sur le FLE.....12
3. Didactique et pédagogie.....13
4. L'enseignement aujourd'hui.....15
5. L'enseignement du FLE en Algérie.....15
6. L'importance de la pratique dans la formation du FLE.....17

Conclusion partielle17

Chapitre II: l'évaluation dans l'enseignement apprentissage du FLE

Introduction partielle19

1. Définition de l'évaluation.....19
2. Les fonctions de l'évaluation.....21
3. Les types d'évaluation.....22
4. Les étapes de l'évaluation.....24
5. Les compétences à évaluer.....26
6. La place de la note dans l'évaluation des compétences.....26

Conclusion partielle.....27

Chapitre III : Cadre méthodologique et analyse des données

Introduction partielle.....30

1. Définition de l'enquête30
2. Déroulement de l'enquête.....30
3. Définition du questionnaire.....31
4. Description du questionnaire32
5. Analyse des données.....34
6. Discussion des résultats.....49

Conclusion générale.....50

Bibliographie

Annexes

Table des matières

Introduction générale

L'enseignement d'une langue étrangère est une opération qui fait appel à des stratégies et des méthodes d'enseignement précises, son objectif est de faire acquérir aux apprenants des compétences, des savoirs et des savoir-faire. Ces connaissances acquises par les apprenants sont testées sous forme d'une évaluation à la fin de chaque cycle (primaire, moyen, secondaire) ou de chaque formation universitaire.

De ce fait, la nécessité d'accomplir un enseignement de bonne qualité est depuis toujours l'objectif principal est primordiale de toute action éducative. La tâche de l'enseignant en classe, se caractérise par des rôles précis : enseigner, former et évaluer. Ce sont eux qui se manifestent le plus dans la didactique du FLE. Mais un futur enseignant doit être capable de mobiliser les connaissances acquises pour les mettre en œuvre dans des situations didactiques.

Pour pouvoir dispenser d'un enseignement de qualité, l'enseignant d'aujourd'hui n'est pas appelé à être seulement spécialiste de sa discipline, cela implique que le futur enseignant doit mobiliser les connaissances acquises au cours de sa formation pour pouvoir les adapter dans différentes situations.

Certes, la formation universitaire a pour objectif d'instaurer un certain nombre de connaissances de type académique, mais le futur enseignant nécessite avant tout la maîtrise d'une méthodologie rigoureuse et surtout une pratique pédagogique de bonne qualité. Cependant, ces futurs enseignants sont donc soumis à des évaluations au cours de leur formation afin de déterminer le niveau d'acquisition et d'application.

Notre recherche s'inscrit dans un champ disciplinaire psychopédagogique qui a pour objet d'étude les pratiques d'évaluation et les motivations, c'est ce qui nous a poussés à travers ce travail de s'interroger sur ces pratiques d'évaluation et leur impact sur l'avenir professionnel des étudiants en DLE.

La motivation qui nous a poussés à choisir ce sujet de recherche porte sur deux raisons fondamentales, la première est d'ordre personnel, et la deuxième est d'ordre scientifique. Sur le plan personnel, cette recherche tente d'apporter des solutions aux difficultés que nous avons rencontrées après notre expérience en tant qu'étudiantes en FLE en général et master DLE en plus particulier. Sur le plan scientifique, notre étude tente de comprendre les

Introduction générale

réalités des pratiques d'évaluation exercées au sein de notre département et leur influence sur la carrière professionnelle des apprenants tout en mettant en évidence l'absence de l'aspect pratique dans notre formation.

Afin d'y parvenir nous avons choisi de mener notre enquête auprès des étudiants de première année master DLE du département de français de l'université Mouloud Mammeri de Tizi Ouzou, qui sont les plus concernés par le domaine de la didactique. Et qui sont amenés à devenir de futurs enseignants.

Dans cette présente recherche, nous allons s'interroger sur le concept d'évaluation ainsi que son influence sur la formation universitaire DLE en posant la problématique suivante :

- Comment les enseignants évaluent-ils les étudiants et sur quels critères ? ces pratiques d'évaluation exercés sont-elles à la hauteur de former des enseignants de qualité ?
- Comment les étudiants voient-ils l'aspect de la pratique dans leur formation ?
- comment considèrent-ils les notes ?

Suite à l'élaboration de cette problématique, notre réflexion porte principalement sur les hypothèses suivantes que nous allons confirmer ou infirmer à la fin de notre recherche :

- Les pratiques d'évaluation sont insuffisantes en vu de former de futurs enseignants
- La formation donnée au département privilégie l'aspect théorique au détriment de l'aspect pratique (stages).
- Les étudiants privilégient la note au détriment de toutes formes de savoir par peur de leur avenir professionnel.

Concernant la méthode d'enquête que nous avons choisie dans notre recherche, nous avons opté pour le questionnaire sociolinguistique et une entrevue avec les enquêtés.

Nous avons répartis notre travail en deux parties, une partie théorique qui sera divisée en deux chapitres, le premier traitera l'enseignement/ apprentissage du FLE à l'université, le deuxième sera consacré à l'évaluation dans l'enseignement/ apprentissage du FLE.

Introduction générale

Pour la partie pratique, elle sera présentée comme notre troisième chapitre qui sera dédié au cadre méthodologique ainsi que l'analyse et l'interprétation des résultats. Et nous finirons par une conclusion qui nous permettra de confirmer ou d'infirmes les hypothèses avancées dans le début du travail.

L'enseignement et apprentissage du FLE à l'université

Introduction partielle

« Donnez à l'enfant le désir d'apprendre et toute méthode sera bonne »

Jean jacques Rousseau,

L'Emile

De nos jours, les écoles algériennes connaissent des changements et des modifications dans l'enseignement apprentissage du FLE, cela a pour objectif d'améliorer le niveau des apprenants et surtout l'acquisition des langues étrangères.

Dans cette partie présente nous avons opté pour une définition de quelques concepts relatifs au FLE :

1. La psychopédagogie

1.1 Définition de la psychopédagogie :

« L'expression psychopédagogie est d'origine récente comme la notion elle-même. Elle affirme le lien nécessaire, interne entre la nature mentale de l'enfant et les moyens dont dispose l'adulte pour agir sur cette nature. »¹

CUQ définit de son côté la psychopédagogie comme suit :

« La psychopédagogie fut longtemps un enseignement mal défini dans la formation des instituteurs. On enseignait des connaissances psychologiques et l'élève-maitre devait construire sa pédagogie avec ses matériaux »²

1.2 Aperçu historique

La psychologie de l'apprentissage est née au cours XX^{ème} siècle l'étymologie du terme « psychopédagogue » renvoi à celle de « pédagogue » et s'est développée pour devenir une des sous-disciplines les plus importantes de la psychologie. Elle est aussi appelée psychopédagogie.

Piaget dans son ouvrage psychologie et pédagogie, rapporte :

¹F. Select-Riou. *La psychopédagogie et les réformes de l'enseignement* (1951)

²CUQ, Jean Pierre, *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, CLE international. p.209, 2003

L'enseignement et apprentissage du FLE à l'université

« Lorsque la pédagogie cherche à expliquer les données de la psychologie et de la sociologie elle se trouve en présence de questions enchevêtrées, de buts comme de moyen, elle ne reçoit de ces sciences mères que des secours modestes, faute d'un avancement suffisant de ses disciplines et il lui reste à continuer son corps de connaissances spécifiques »³

Donc l'objet de la psychopédagogie est l'étude et le soutien des conditions psychologiques et cognitives nécessaires aux apprentissages et affirme le lien existant entre le développement psychologique, développement cognitive et apprentissage.

1.3 Objectifs de la psychopédagogie

La psychopédagogie, fait l'étude des phénomènes psychopédagogiques, des situations scolaires, elle peut donc donner lieu à des études scientifiques rigoureuses.

Les Objectifs de cet accompagnement sont :

- Permettre à l'enfant/ adolescent d'investir pleinement son statut d'élève.
- L'amener à s'interroger sur ses stratégies d'apprentissage et prendre conscience de ses forces et faiblesses.
- Proposer des outils concrets pour faciliter les apprentissages : mémorisation, attention, organisation, orthographe...
- Soutenir la motivation, le désir d'apprendre, la confiance en ses capacités d'apprentissage.
- Permettre aux parents d'affiner la représentation qu'ils ont de leur enfant.⁴

2 Définition de concepts clés :

2.1 Définition du FLE

Le sigle « FLE » signifie Français langue étrangère

En Algérie la première langue étrangère parlée après l'arabe, langue officielle de cette nation, est bien le français. Le concept langue étrangère se retrouve par apposition à la langue maternelle, C'est-à-dire que toute langue qui n'est pas maternelle est une langue étrangère. Une langue est dite étrangère quand les instances politiques lui attribuent ce statut et lorsqu'elle est constituée comme un objet linguistique d'enseignement et d'apprentissage. Par exemple le français est une langue étrangère au côté de l'arabe algérien ou de Tamazight que les apprenants parlent en fonction de leur région.

³Piaget, J, *Psychologie et pédagogie*. Paris : Denoël (1969) p.23

⁴Camille Benoit, *petite histoire de la psychopédagogie*.

L'enseignement et apprentissage du FLE à l'université

Dans le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde de CUQ J-P définit « la langue étrangère » comme suite :

«Le français est donc une langue étrangère pour tous ceux, qui ne le connaissent pas comme langue maternelle, entrent dans un processus plus au moins volontaire d'appropriation, et pour tous ceux qui, qu'ils reconnaissent ou non comme langue maternelle, en font l'objet d'un enseignement à des parleurs non natifs »⁵

2.2 Définition de la didactique du FLE :

Avant de définir la didactique du FLE, nous allons définir la signification du mot didactique selon Cuq J-P :

« La didactique vient du mot grec « didaskein » qui veut dire « enseigner », le terme didactique désigne de façon générale ce qui vise à enseigner, ce qui est propre à instruire. Comme nom, il a d'abord désigné le genre rhétorique destiné à instruire, puis l'ensemble des théories d'enseignement et d'apprentissage. »⁶ La didactique du FLE est également appelée didactique des langues et des cultures, son objet d'étude est comment enseigner le français à des étrangers

La didactique s'intéresse au savoir et ce que son enseignement ose comme difficulté lié au contenu, et aussi à l'apprenant à partir de l'organisation des situations d'apprentissages, ainsi qu'à l'enseignant et à son rôle de faciliter l'apprentissage chez l'apprenant.

Après avoir défini la didactique, on passe maintenant à la didactique du FLE qui est définie comme suit :

« Cette branche de la didactique générale est une didactique spéciale qui traite des méthodes, des procédés et des techniques d'enseignement spécifique aux classes du FLE n'est pas une discipline autonome. Elle est au carrefour d'un ensemble de discipline dites de référence ou encore contributive : science du langage, science de la communication, science

⁵ CUQ Jean pierre, *dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde* p. 150 1990

⁶CUQ J-P *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris CLE international, p.69, 2003

L'enseignement et apprentissage du FLE à l'université

de l'éducation, science sociale et humaine, science psychologique. La didactique du FLE y emprunte des concepts, des théories, des modèles et des idées »⁷

2.3 Définition de la pédagogie :

La pédagogie fait rassembler toutes les méthodes et les pratiques d'enseignements afin de transmettre des connaissances, un savoir-faire et un savoir être à des apprenants.

« Le triangle pédagogique » de Jean Houssay est représenté comme suit :

La relation didactique : est le rapport qu'entretient l'enseignant avec le savoir qui permet « d'enseigner »

La relation pédagogique : est le rapport qu'entretient l'enseignant avec l'apprenant et ce qui permet le processus de « former »

La relation d'apprentissage : est le rapport que construit l'apprenant avec le savoir dans sa démarche pour apprendre.

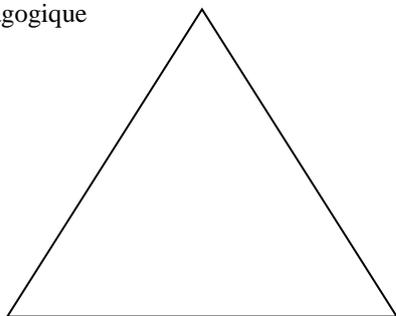
Dans le dictionnaire des concepts clés (2007), la pédagogie est définie comme : « toute activité déployée par une personne pour développer des apprentissages précis chez autrui »⁴

Dans le dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde, la pédagogie est définie comme suite :

De son étymologie grecque signifiant « *le fait de conduire l'enfant à l'école* »⁸, puis de le diriger au sens éducatif du mot.

Le triangle Didactique de Jean Houssay est comme suivi :

Savoir Relation pédagogique



Relation didactique

Relation d'apprentissage

⁷ B. Michel *didactique, méthodologie et linguistique appliquée en FLE* [en ligne], [https:// : http://www.verbotonale-phonétique.com/méthodologie-et-linguistique](https://www.verbotonale-phonétique.com/méthodologie-et-linguistique).

⁸CUQ J-P *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris CLE international, 2003, p.188

L'enseignement et apprentissage du FLE à l'université

3.1 L'enseignement

L'enseignement est défini par le petit Robert comme une : « *action, art d'enseigner, de transmettre des connaissances à l'élève.* »⁹

Nous pouvons constater donc que l'enseignement est l'action de transmettre des nouvelles connaissances aux apprenants (savoir, savoir-faire, savoir être).

CUQ définit l'enseignement comme suite :

« *Le terme enseignement signifie initialement précepte ou leçon et, à partir du XVIIIesiècle, action de transmettre des connaissances.* »¹⁰.

L'enseignement est une pratique mise en œuvre par l'enseignant pour but de transmettre des connaissances et des compétences (savoir, savoir-faire, savoir être) à l'apprenant, Pour Cuq et Gruca, la dimension méthodologique dans le processus de ses propres connaissances à toute son importance :

« *L'enseignement ne peut donc plus aujourd'hui être conçu seulement comme une transmission de savoir : l'accent est d'avantage mis sur les moyens méthodologiques qui sont fournis à l'apprenant à l'apprenant pour construire ses propres savoirs. Il peut donc être défini comme une tentative de médiation organisée, dans une relation de guidage en classe, entre l'apprenant et la langue qu'il désire s'approprier.* »¹¹

3.2 L'enseignement du FLE en Algérie :

L'enseignement du FLE est l'une des principales préoccupations dans le domaine des formations scolaires, le français en Algérie est une langue vivante donc son enseignement a des objectifs linguistiques, culturels, interculturels. On la retrouve dans presque tous les domaines, parallèlement à l'arabe de scolarisation et cela est dû à l'histoire coloniale qui a duré 132ans. Elle était enseignée aux Algériens à l'époque coloniale et elle avait le statut de

⁹Dictionnaire le petit Robert, : 189. 2011

¹⁰CUQ J-P, *Cour de didactique du français langue étrangère et seconde.* P83, 2003

¹¹CUQ J-P, LGRUCA, *cour de didactique du français langue étrangère et seconde.* Presses d'université de Grenoble, p.139-140, 2003

L'enseignement et apprentissage du FLE à l'université

langue native, et a été introduite en tant que langue officielle par les autorités françaises dans les administrations algériennes, après l'indépendance (1962) son statut change en « langue étrangère ».

Par ailleurs, le gouvernement algérien encourage l'enseignement du français. La langue française elle est présente dans tous les systèmes éducatifs (primaire, collège, secondaire) algériens et à l'université c'est une langue d'étude pour la plupart des spécialités et elle est la plus répandue.

« Selon un sondage réalisé par un institut Algérien pour le compte de la revue le point auprès de 1400 foyers Algériens, ils ressortent que l'Algérie est le premier pays francophone après la France. Le fait marquant à relever est que 60% des foyers algériens comprennent et/ou pratiquent la langue française, soit plus de deux millions et demi de foyers, représentant une population de plus de 14 millions d'individus de 16ans et plus (...) l'enquête a été réalisée au mois d'avril 2000. »¹²

En plus de cela, ce qui permet la communication en langue française est le bain francophone : grâce à la lecture des journaux, les magazines (plus de 50% de la presse est en français).

« Enfin, on compte en Algérie près de 380 écoles privées, dont une centaine pour l'enseignement primaire (...). La langue d'enseignement est le français dans ces établissements (...). Le nombre d'élèves inscrits dans ces établissements scolaires privés augmente d'année en année. Selon le ministre de l'Éducation, ils sont près de 25 000 élèves à travers le territoire national. D'autres sources indiquent que leur nombre a atteint les 80 000, tous paliers confondus »¹³.

4.1 L'objectif de la formation du FLE :

L'un des objectifs principaux de l'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère est l'ouverture sur des cultures étrangères, cela a pour but de tisser des relations avec d'autres peuples et d'autre pays.

¹²Seddiki, A (2004). » *L'Algérie premier pays francophone après la France* » – Actes des journées scientifiques des réseaux de langues- Penser la francophonie : concepts, action et outils linguistiques. Paris, AUF/ Editions des Archives Contemporaines. Article.

¹³ Michel.B « didactique, méthodologie et linguistique appliquée en FLE », URL : <http://www.verbotonale-phonétique.com/> méthodologie et linguistique. Consulté le *Cité in Algérie : La politique linguistique* 2020-12-15

L'enseignement et apprentissage du FLE à l'université

Le dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde lui définit la formation comme suite :

« Désigne l'action de former, c'est-à-dire de développer les qualités et les facultés d'une personne sur le plan physique, morale, intellectuel et professionnel, mais aussi le résultat de ce processus »¹⁴

La formation du FLE est une formation qui est destinée à des masters I didactique des langues étrangères, elle a pour but d'enseigner des techniques et des méthodes d'enseignement afin de le former à devenir futur enseignant.

4.2 L'importance de la pratique dans la formation du FLE :

Dans la nouvelle approche, le rôle de l'enseignant n'est plus d'inculquer les apprenants (l'apprenant n'est plus un vase à remplir), mais surtout de guider l'apprenant en adoptant différentes stratégies d'enseignement-apprentissage

P. Louis PORCHER est l'un des 1^{ers} chercheurs à aborder les raisons d'être de la formation de l'enseignant du FLE. Il estime que cette dernière permettra à l'enseignant de FLE de maîtriser certains éléments nécessaires à l'accomplissement de sa tâche pour lui ces éléments sont :

« Une initiation théorique et pratique approfondie à la sociologie de l'éducation et à la pédagogie, ensuite une connaissance des théories de l'apprentissage, d'abord sur le plan linguistique des modes de description d'une langue », avec un « privilège à accorder aux actes de paroles et aux fonctions du langage, aux notions de compétences de communications, de réception et de production écrite »¹⁵

Conclusion Partielle

Dans ce chapitre présent nous avons essayé de mettre en valeur un ensemble de notions relatives au FLE (définition du FLE, de la didactique et la pédagogie et l'enseignement) d'une part, et d'autre part nous avons expliqué aussi l'intérêt de la formation du FLE, son objectif et l'importance de la pratique dans cette formation.

¹⁴ CUQ J-P dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris CLE international, P.103, 2003

¹⁵ PORCHER, L: Monsieur Thibaut et le bec Bunsen in, Etude de linguistique appliqué n°23(6 -18) 1976

L'évaluation dans l'enseignement apprentissage du FLE

Introduction partielle :

L'évaluation est considérée comme l'un des éléments fondamentaux dans la relation enseignant/ savoir. Jusqu'à présent, cette pratique est placée comme une dimension intégrante du processus d'apprentissage, notamment, dans l'enseignement apprentissage du FLE.

Il est donc difficile d'évoquer la notion de l'évaluation sans définir quelques notions pédagogiques, or s'interroger sur l'évaluation dans un champ spécifique amène à nous interroger sur l'évaluation en tant que telle.

Cette partie donc, nous permettra de clarifier la terminologie et de connaître mieux la notion de l'évaluation et son fonctionnement.

1. Définition de l'évaluation :

Dans le domaine de l'enseignement /apprentissage en générale et l'enseignement du FLE en particulier, la pratique de l'évaluation constitue l'une des places les plus importantes de toutes démarches pédagogiques et du système éducatif. Elle fait partie intégrante de tout apprentissage.

Le terme « évaluation » a pris différents sens dans le domaine de l'enseignement, évaluer veut dire attribuer une note/appréciation (bien, assez bien, excellent, insuffisant ...) à partir d'une épreuve écrite ou orale.

Ainsi différentes définitions ont démontré l'importance de cette pratique à travers plusieurs théories et chercheurs. Ces théories de l'évaluation nous renvoient à un réseau de concepts qui correspondent à un certain nombre de modèles.

Au sens étymologique, évaluer vient de « ex-valeur » qui veut dire faire ressortir la valeur ou attribuer une valeur à quelques choses : produit, situation, objet.....etc.

Dans le dictionnaire pratique de didactique du FLE, l'acte d'évaluation consiste : « à mesurer, au juger de leurs performances, les compétences orales et écrites des apprenants placés dans des situations simulées de communication ».¹

Cette pratique permet de déterminer le taux de connaissances chez les apprenants grâce aux tests, examens, exposés ...etc.

¹CUQU. J-P. *Dictionnaire de didactique langue étrangère et langue seconde*. 2003.

L'évaluation dans l'enseignement apprentissage du FLE

Evaluer c'est «*recueillir un ensemble d'informations suffisamment pertinentes, valides et fiables, et examiner le degré d'adéquation entre cet ensemble d'informations et un ensemble de critères adéquats aux objectifs fixés au départ ou ajustés en cours de route en vue de prendre une décision*»²

Cette procédure d'évaluation est donc un jugement de valeur sur le travail consenti, à partir des objectifs d'apprentissage et en vue de prendre une décision.

La décision est souvent prise comme suite :

La première concerne l'enseignant : la décision consiste à corriger l'apprenant à fur et à mesure, ici l'enseignant peut porter son jugement sur l'évolution de son élève s'il progresse ou s'il régresse.

La deuxième concerne l'apprenant : elle lui permet de se situer entre ses objectifs fixés et le niveau atteint.

L'évaluation est considérée comme la dernière étape du processus de l'enseignement/apprentissage c'est pour ce, Yves Reuter la définit comme suit : *[...] prise d'information qu'effectue un acteur quelconque d'une situation de travail (enseignant, établissement scolaire, système scolaire, système d'enseignement ou de formation, etc.) Sur les performances identifiables ou les comportements mis en œuvre par les personnes qui relèvent de cette situation (classe, établissement, système d'éducation, de formation, etc.), en les*³*rapportant à des normes ou à des objectifs.*

A la lumière de ces citations l'évaluation est indissociable de l'enseignement apprentissage. Elle se situe au centre de processus de formation, elle se fait à divers moments et pour de nombreuses raisons, elle permet de :

□

- Se renseigner sur les capacités et le niveau des apprenants.
- Vérifier si les objectifs sont atteints et pour former l'apprenant, le corriger,
- Pour ajuster la progression du cours, et déterminer les tests d'attitudes, tests de contrôles et test de niveau de compétence.

²AMIR.A, et al, *Guide méthodologique en évaluation pédagogique*, Alger, Edition ONEFD, p.45 Novembre 2009

³REUTER Yves et al. *Dictionnaire des concepts fondamentaux des didactiques*. Rééd ; El Midad .Batna. p.105. 2011

⁴Goupil, G., & Lusignan, G, « Apprentissage et enseignement en milieu scolaire ».Montréal : Gaëtan Morin. 1993

2. Les fonctions de l'évaluation :

Plusieurs didacticiens ont défini de manières différentes les fonctions de l'évaluation. Parmi ces définitions, nous allons voir celle de Goupil et Lusignan (1993) qui pour eux l'évaluation permet de corriger et d'améliorer les conditions d'apprentissage et sa fonction se fait en se renseignant sur plusieurs critères qui sont :

2.1 Au niveau pédagogique :

Le premier concerné par l'acte d'évaluation est le maître, cette pratique lui permet de :

- Savoir si les objectifs d'apprentissage sont atteints.
- De vérifier la progression du cours en fonction des besoins de ces élèves.
- Elle lui permet aussi de suivre une action pédagogique correcte.

Les parents sont les deuxièmes destinataires, lorsque les apprenants rencontrent des difficultés ou obtiennent de mauvaises notes, les parents ont souvent tendance à rejeter la responsabilité sur les enseignants ainsi que leurs méthodes de travail. C'est pour cela, la cohérence « famille-école » est créée dans le but d'engendrer les bonnes conditions de réussite.

Enfin, le dernier destinataire est l'apprenant, il est toujours considéré comme le seul et unique responsable de sa réussite scolaire, c'est pour cela il est souvent associé aux différents projets pédagogiques.

2.2 Au niveau social :

Les résultats scolaires des apprenants sont communiqués aux parents par des évaluations dites internes proposées par les enseignants. A cet effet, l'évaluation peut s'avérer comme un filtrage social en tant qu'une sanction.

L'évaluation dans l'enseignement apprentissage du FLE

2.3 Au niveau institutionnel :

Ce niveau dépasse le cadre de la classe, c'est l'administration qui prend le rôle du destinataire, elle communique les résultats aux parents (par des bulletins) et les archives. Elle prend aussi des décisions sur les apprenants qui seront admis ou non-admis.

En somme, l'évaluation est faite par l'enseignant afin de suivre la progression des ces apprenants tout en suivant certains critères et en respectant la fonction de l'évaluation.

3. Les types de l'évaluation

Il existe plusieurs types d'évaluation, chacun de ces types intervient à un moment précis pendant le processus d'enseignement/ apprentissage (début, pendant ou à la fin) et cela s'effectue suivant les besoins et les objectifs à atteindre.

3.1 L'évaluation diagnostique :

Appelée aussi normative, ce prototype est utilisé comme un révélateur de ce que l'élève sait et ce qu'il ne sait pas ainsi que comment il apprend. C'est pourquoi G.MEYER la définit comme suit : « *L'évaluation diagnostique permet de découvrir les forces et les faiblesses des élèves soit avant l'entrée dans une unité d'apprentissage, soit pendant le déroulement de celle-ci. Elle entraîne alors des décisions de soutien, remédiation pour certains élèves, ou des décisions d'adaptation de l'enseignement aux caractéristiques des élèves* »⁴

Ce type d'évaluation trouve sa place au début de tout parcours d'apprentissage mais parfois peut être appelée aussi normative, ce prototype est utilisé comme un révélateur de ce que l'élève sait et ce qu'il ne sait pas ainsi que comment il apprend.

Selon C. Hadji « *on parlera d'évaluation diagnostique lorsqu'il s'agit d'explorer ou d'identifier certaines caractéristiques d'un apprenant en vue de choisir la séquence de formation la mieux adaptée à ses caractéristiques* »⁵

Ce type d'évaluation trouve sa place au début de tout parcours d'apprentissage, mais parfois elle peut se faire en cours du processus.

⁴MEYER.G « *Evaluer, pourquoi ? Comment ?* », Paris, Hachette, 2007, p. 26.

⁵HADJI Charles, *l'évaluation règle du jeu*, ESF, Paris, 2000.

3.2 l'évaluation formative :

D'après de Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et langue seconde, « *L'évaluation formative est un processus d'évaluation continue visant à guider l'élève dans son travail scolaire, à situer ses difficultés pour l'aider, et à lui donner les moyens pour lui permettre de progresser dans son apprentissage. Elle est orientée vers une aide pédagogique immédiate auprès de l'élève et est liée au jugement continu pour apporter une rétroaction et un enseignement correct efficace* ». ⁶

Cette pratique permet de suivre le niveau de l'apprenant tout au long de son apprentissage, elle peut se faire par des exercices ou interrogations, ainsi l'enseignant se permet de faire appel à la remédiation dans ce cas si nécessaire.

Elle permet de détecter les points forts et les points faibles de l'apprenant. Analyser les lacunes et les erreurs, et l'enseignant réorganise le cours selon les besoins spécifiques afin d'améliorer l'apprentissage et guider de prêt l'apprenant.

3.3 l'évaluation sommative :

« *L'évaluation sommative est une démarche visant à porter un jugement sur le degré de maîtrise des apprentissages à la fin d'un cours, d'un cycle, d'un programme d'études ou d'une partie terminale de programme, dans un but de classification, d'évaluation du progrès ou dans l'intention de vérifier l'efficacité d'un programme ou d'un cours au terme des apprentissages* » ⁷

On fait appel à l'évaluation sommative à la fin d'un long processus d'enseignement/apprentissage.

Elle est souvent présentée sous forme de devoirs (à la maison ou en classe) et des examens ainsi le caractère de bilan lui appartient au détriment des autres évaluations.

L'évaluation sommative juge plus le savoir que la compétence en fonction de notes et elle est en général exigée par l'institution qui a besoin de noter et classer ses élèves.

⁶ CUQ. J-P, *Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et langue seconde*, Paris, CLE international. 2003.

⁷ Ibid.

L'évaluation dans l'enseignement apprentissage du FLE

4 Les étapes de l'évaluation :

Dans le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et langue seconde⁸, on distingue quatre étapes essentielles de l'évaluation :

4.1 L'intention :

Elle détermine les objectifs de l'évaluation ainsi que toute la démarche évaluative.

L'intention essaye de comprendre pourquoi la collecte d'information, le moment, les types de décision sont d'une nécessité dans la démarche évaluative.

Dans l'évaluation formative, elle a pour but d'adapter son propre enseignement et d'apporter les correctifs nécessaires durant l'enseignement de l'unité.

Dans l'évaluation sommative, elle a pour but de vérifier des apprentissages dans l'unité enseigné

4.2 la mesure :

C'est l'ensemble de recueil de données résulté par le biais de l'observation, d'examination et d'appréciation.

Dans l'évaluation formative la mesure se fait par une grille d'évaluation et auto-évaluation, par des exercices et les contrôles tels sont les instruments utilisés pour la collecte de l'information.

Dans l'évaluation sommative l'instrument utilisé pour la collecte de l'information est le test et examens.

4.3 Le jugement :

permet d'apprécier la valeur des instruments de collecte d'information et de juger de la situation d'un élève dans certains domaines de son développement et son niveau ainsi que sa capacité langagière tout en tenant compte des objectifs de l'évaluation.

Dans cette étape, l'enseignant se permet de faire un constat de la progression de ses apprenants.

⁸CUQ. J-P, *Dictionnaire de la didactique de français langue étrangère et seconde* .p12. 2003

L'évaluation dans l'enseignement apprentissage du FLE

Dans l'évaluation formative, l'enseignant ainsi que l'apprenant font usage de l'information collectée pour évaluer la qualité des apprentissages. Ce jugement donc devient un indicateur de progrès et de problèmes.

Dans l'évaluation sommative, après la correction du test, l'enseignant dresse un jugement sur la qualité de l'apprentissage de l'apprenant. Ce jugement prend la forme d'un pourcentage ou de comparaison par le biais de réussite. Autrement dit tirer profit de la réussite ou l'échec de l'apprenant.

4.4 La décision :

C'est l'étape finale de la démarche évaluative, elle vise à statuer les acquis et accorder la promotion des études et mettre la décision sur le passage à la classe supérieur.

« Prendre une décision signifie faire un choix entre diverses actions à entreprendre concernant la progression des apprentissages (fonction de l'évaluation formative) et la reconnaissance des apprentissages maîtrisés à la fin d'un programme d'études (fonction de l'évaluation sommative) .dans un cas comme l'autre, la prise de décision est directement relié aux jugements portés antérieurement en regard de l'intention d'évaluation de départ »⁹

Dans l'évaluation formative, à la fin de l'analyse des résultats, l'enseignant entreprend des décisions d'ordre pédagogique, et fait appel à des modifications et corrections si cela est nécessaire.

Dans l'évaluation sommative, l'enseignant prend une décision administrative sur le passage à la classe supérieur tout en consultant les résultats sur le bulletin.

5 Les compétences à évaluer :

L'enseignant dans sa quête d'évaluation, il est appelé à avoir une idée claire sur la progression de ses apprenants, de ce fait il est indispensable d'entamer son évaluation tout en suivant certains critères.

Donc ici nous allons voir les critères d'évaluation selon S.MOIRAND :¹⁰

⁹LUSSIER.D « Évaluer les apprentissages dans une approche communicative », France, Hachette, 1992, p.35

¹⁰Moirand S. « Enseigner à communiquer en langue étrangère » .Paris : Hachette, Coll. F, 1982, p188.

5.1 La compétence linguistique :

C'est-à-dire le niveau de maîtrise des structures, phonétique, lexicales, grammaticales et textuelle de la langue.

5.2 La compétence discursive :

C'est-à-dire la capacité à utiliser différents types de discours dans différentes situations de communication.

5.3 La compétence référentielle :

C'est la connaissance des relations entre l'espace et le temps.

5.4 La compétence pragmatique :

C'est-à-dire les comportements que l'apprenant acquiert dans la société et des normes d'interactions, ainsi que le développement de ces compétences à l'oral et à l'écrit.

6. La place de la note dans l'évaluation des compétences :

La notation est une étape importante dans le processus de l'évaluation, les pratiques de notation sont si centrales dans leurs activités que le changement est difficile à concevoir ; les moyennes annuelles permettent la gestion des flux des élèves (passage dans la classe supérieur, ou refaire l'année...).

A la lumière de ces titres, la notation est parfois remise en question dans le processus de l'évaluation bien que les tentatives de réformes semblent vouées à l'échec.

Une notation variable, selon les correcteurs, la première insuffisance de la note tient au fait qu'elle constitue une évaluation imprécise sur les compétences des apprenants. Les études docimologiques ont montrés que des copies corrigées par plusieurs correcteurs font l'objet de notes très différentes.

Dès lors, il serait nécessaire de s'interroger sur l'intérêt d'une notation sur 20 points lorsque la précision de la note est, en moyenne, à quelques points près.

De ce fait le risque de la notation, établi par les études docimologiques est limité par la mise en œuvre d'un barème, celui-ci apporte aussi à l'élève une meilleure compréhension sur la note qu'on lui a attribuée. Le barème de notation est donc un guide pour le professeur et une certaine garantie d'équité pour les élèves.¹¹

¹¹<https://www.cairn.info/revue-regards-croises-sur-l-economie-2012-2-page-218.htm>

Conclusion partielle :

Dans ce chapitre, nous avons essayé, de discuter sur la deuxième partie portant sur l'évaluation dans l'enseignement/ apprentissage du FLE.

Tout au long de ce chapitre, nous avons essayé de définir les concepts théoriques relatifs à la pratique de l'évaluation ainsi que ces objectifs. Nous sommes passés par différentes types de l'évaluation ainsi que la définition de ses fonctions majeurs.

Nous avons aussi évoqué les étapes à suivre dans la pratique de l'évaluation et aussi les compétences essentielles à évaluer.

1-concepts méthodologiques

Introduction partielle :

Dans cette partie dite expérimentale, nous allons présenter notre corpus, puis définir l'enquête sociolinguistique dans un champ théorique ainsi que nos outils de recherche qui sont le questionnaire et une entrevue avec les enquêtés, enfin nous allons aussitôt analyser et interpréter les résultats obtenus à travers notre enquête. Et ce pour affirmer ou infirmer nos hypothèses avancées et surtout répondre à notre problématique de départ.

1. Définition de l'enquête :

L'enquête est une méthode d'investigation visant à atteindre un objectif précis, en faisant appel à divers moyens comme l'observation ou témoignages, et elle doit être objective.

Selon Galisson, R et Coste, D dans le dictionnaire de didactique des langues (1976) :

L'enquête est conçue comme une : « *Investigation motivée par le besoin de vérifier une hypothèse ou de découvrir une solution à un problème, et consistant à recenser et à interpréter aussi méthodologiquement que possible un ensemble de témoignages susceptibles de répondre à l'objectif visé. Elle part d'une observation directe ou indirecte de la population dont elle étudie le comportement* ». ¹

C'est une méthode utilisée dans le but d'obtenir des données qui sont nécessaires à un travail de recherche ou à une analyse de situation. Elle fait recours à différentes techniques ;(l'entretien, observation participative, questionnaire, analyse de contenu, analyse statistique.....). Cette dernière se fait sur un échantillon dans le but est la généralisation, comme l'indique R.GHIGLIONE qui met l'accent sur trois concepts « interroger », « individu », « généralisation ». « *Interroger un certain nombre d'individus en vue d'une généralisation* ». ²

2. Déroulement de l'enquête

L'intérêt de notre enquête est de tenter de savoir si l'évaluation impact sur le cursus universitaire ainsi que l'avenir professionnelle des étudiants.

¹GALISSON, Robert et COSTE, Daniel, 1976, *Dictionnaire de didactique des langues*, Paris, Hachette.

²GHIGLIONE, R, et MATALON, B : « *les enquêtes sociolinguistiques : théorie et pratique* », Paris, Armand Colin, 1978

Chapitre III : concepts méthodologiques, analyses et interprétation des résultats.

Notre enquête s'est déroulée au mois de décembre 2020 au département de français de l'université de Mouloud MAMMERI de Tizi Ouzou. Nous avons choisis de mener notre investigation auprès des étudiants de première année master DLE par le fait qu'ils sont concernés par la formation didactique et qu'ils sont récemment diplômés.

Pour bien recueillir notre corpus, qui doit être soumis à l'analyse, nous avons fait recours à deux outils d'enquête qui sont le questionnaire et l'entretien.

3. Définition du questionnaire :

Le questionnaire est instrument de collecte de données auprès d'une population déterminée, ce moyen permet de recueillir des données à partir d'un formulaire qui contient des questions de différents types.

Cet outil de recherche se présente sous forme d'une série de questions posées dans un ordre précis, le chercheur peut adresser son questionnaire soit à toutes les classes de la société, soit se limiter uniquement à une classe spécifique. *« Le questionnaire occupe une position de choix parmi les instruments de recherche mis à contribution par le sociolinguiste car il lui permet des données recueillies de façon systématique et se prêtant à une analyse quantitative. »*³

Le questionnaire peut être présenté sous une forme structurée ou une forme non structurée. Le premier type contient des questions fermées et semi-fermées. Le deuxième type comprend seulement des questions ouvertes, l'enquêté a une liberté de réponses.

3.1 Les types de questions :

Les questions posées dans un questionnaire peuvent être différenciés selon leurs contenus et leurs formes.

3.1.1 Les questions d'opinions :

³CALVET Louis Jean et DUMONT Pierre, *L'enquête sociolinguistique*, Paris, L'Harmattan. 1999.

Chapitre III : concepts méthodologiques, analyses et interprétation des résultats.

Dites aussi « subjectives », elles portent sur des opinions, des représentations, des motivations, des préférences...etc. Par exemple : qu'est-ce qui vous motive le plus dans cette formation ?

3.1.2 Les questions de fait :

Dépendent des phénomènes observables ou vérifiables. (L'âge, le sexe...).

Les questions peuvent être distinguées aussi par leurs formes :

3.1.3 Les questions ouvertes :

Ce sont celles qui ne contiennent pas de pré-réponses. L'enquêté doit répondre librement. Par exemple : pensez-vous que la note est une source de motivation ? Justifiez.

3.1.4 Les questions fermées :

Les enquêtés répondent seulement par un oui ou un non. Par exemple : le parcours de la didactique est-il votre choix personnel ?

3.1.5 Les questions semi-fermées :

Offrent aux enquêtés un ensemble de choix suggérées. Par exemple : la note représente elle : une sanction, une récompense ou un moyen d'auto-évaluation.

4. Description de notre questionnaire :

Suivant les étapes de cette enquête, nous avons soumis à nos apprenants un questionnaire composé de questions suivantes :

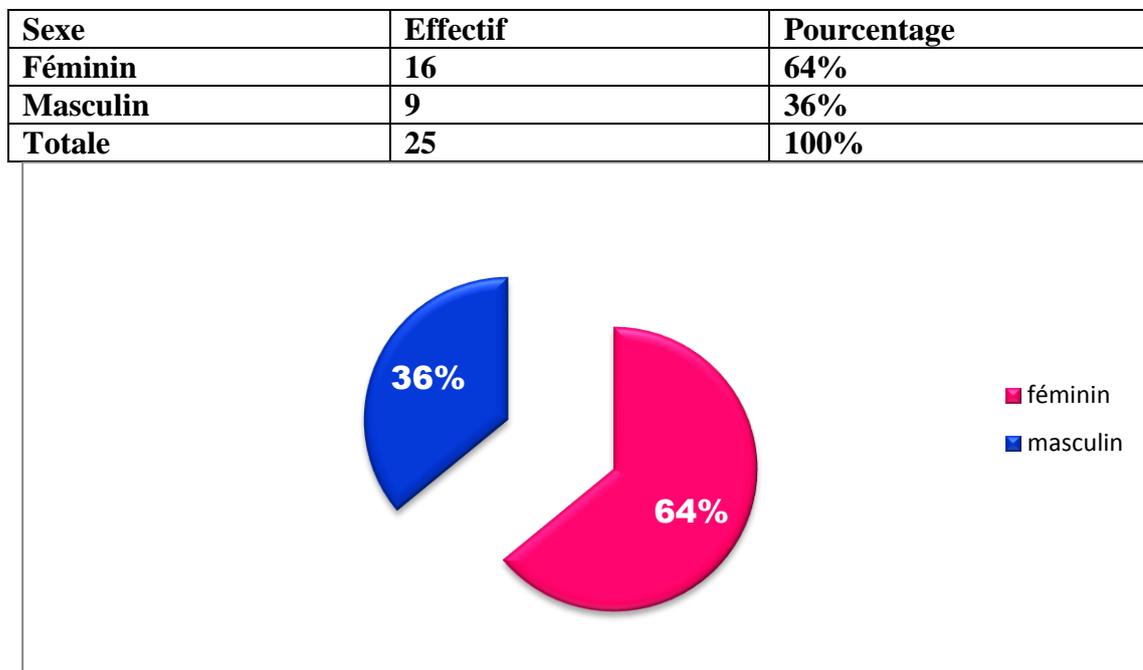
- **Les questions (1), (2) et (3) :** sont consacrées sur le parcours de la didactique et le choix des apprenants envers cette formation.
- **Les questions (4), (5), (6) et (7) :** dans le but de vérifier si les enquêtés ont eu de l'expérience dans le domaine de l'enseignement ou s'ils sont prêts à en devenir des futurs enseignants.
- **Les questions (8), (9), (10) et (11) :** permettent de connaître les pratiques d'évaluation les plus utilisées au département et l'avis des enquêtés sur ces dernières.
- **Les questions (12), (13), (14) et (15) :** concernent la place et l'importance de la note chez les étudiants de master 1 DLE.

Chapitre III : concepts méthodologiques, analyses et interprétation des résultats.

Chapitre III : cadre méthodologiques et analyses des données.

2- Analyses des données :

Tableau n°01 variante sexe.



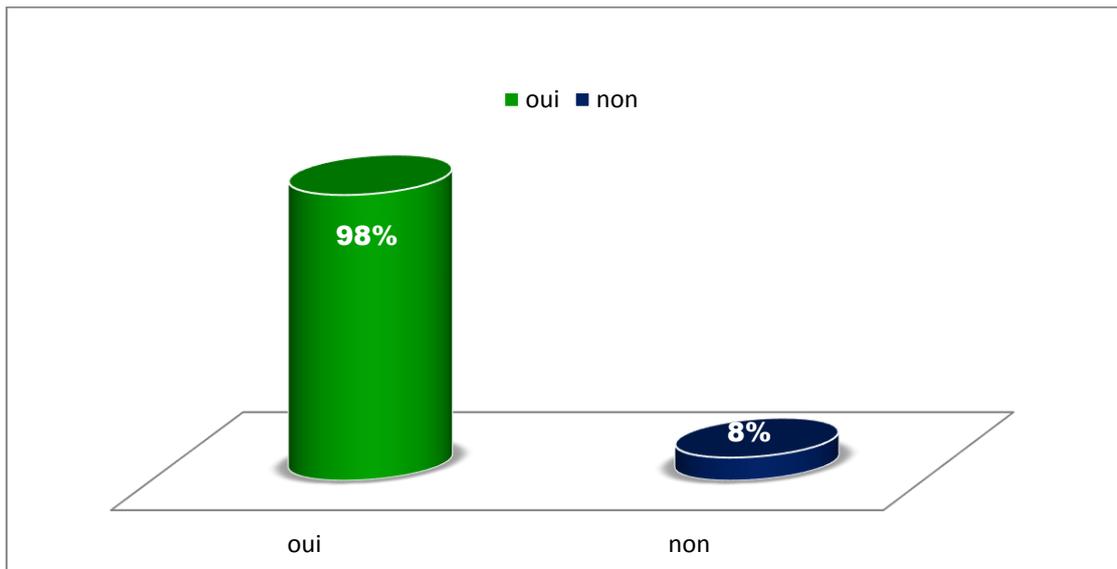
Graphe N°01 variante sexe.

Pour notre enquête, l'échantillon que nous avons pris pour notre analyse se compose majoritairement de filles, comme nous le montre le graphe ci-dessus, qui ont atteint le nombre de 16 soit 64%, en revanche les garçons représentent seulement 36% soit 9 étudiants de notre échantillon. Cela peut s'avérer au fait que la majorité des étudiants qui poursuivent les études en master sont en générale des filles, cela est dû à leur attirance au domaine de l'enseignement et à la filière de français en tant que telle. Contrairement aux filles, les garçons ont d'autres préoccupations extrascolaires, ce qui pousse un bon nombre d'entre eux à arrêter leurs études après l'obtention de leur licence et en générale ils s'engagent à la vie professionnelle.

1- Le parcours de la didactique est-il votre choix personnel ?

Réponses	Effectifs	Pourcentage
OUI	23	92%
NON	02	08%
Total	25	100%

Tableau N°02 : choix du parcours de DLE.



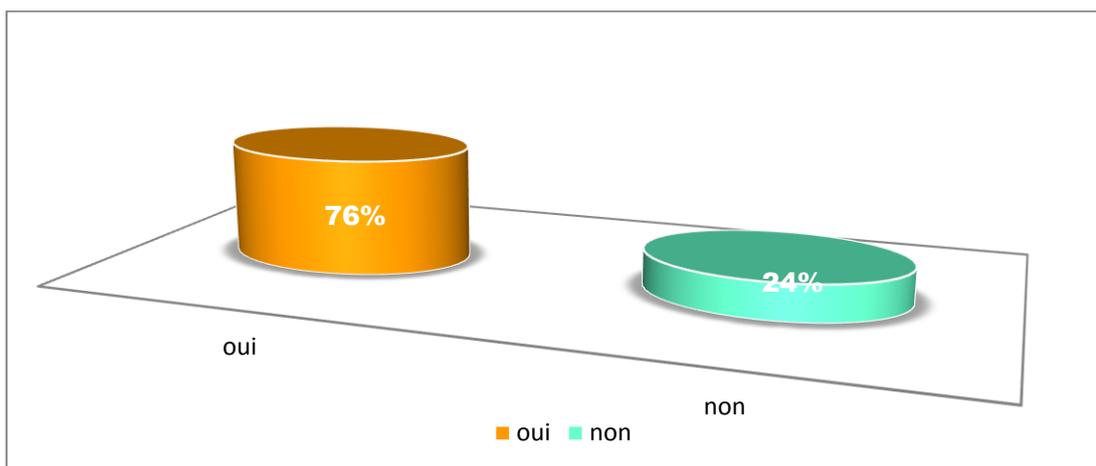
Graphique N°02 choix du parcours DLE.

La représentation graphique suivante répond à notre question sur le choix du parcours de la didactique, donc comme nous pouvons le constater 23 étudiants soit 92% de nos enquêtés ont choisi cette formation par leur propre volonté autrement dit c'est un choix personnel sans aucune offense ni obligation. Néanmoins 2 de nos enquêtés soit 8% on les a affectés à cette formation sans prendre compte de leur choix durant les inscriptions au master, ce qui explique clairement leur réponse sur le choix de la formation.

2- La formation vous paraît-elle adaptée à vos besoins ?

Réponses	Effectifs	Pourcentage
OUI	19	76%
NON	06	24%
total	25	100%

Tableau N°03 : représentant l'adaptation des étudiants à la formation.



Graphique N°03 l'adaptation des étudiants à la formation.

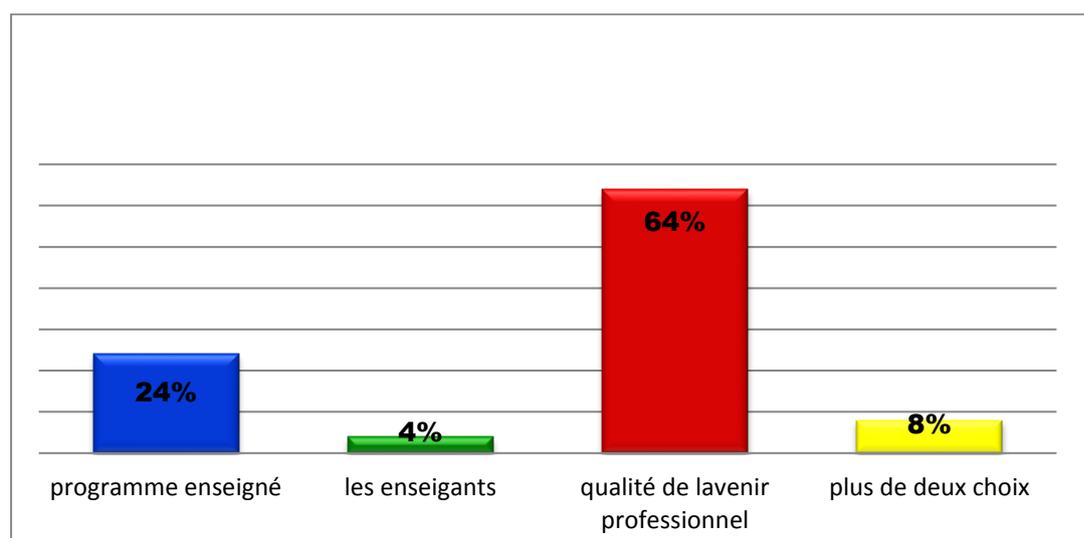
Pour cette présentation, nous constatons que la quasi-totalité de nos enquêtés soit 76% de notre échantillon sont bien adaptés à la formation choisie que ce soit en terme de contenu, durée et le lieu de cette dernière. Le programme leur paraît satisfaisant et qu'il peut se faire en deux années. Alors que 6 étudiants enquêtés soit 24% ont tout une autre vision de ce fait, cela explique que ces étudiants trouvent que cette formation n'est pas satisfaisante à leurs attentes comme l'a mentionné notre enquêté numéro 10 : « *mes espérances n'étaient pas les même que le programme à étudier* ».

Ces mêmes étudiants pensaient avoir une formation qui leur permettra d'être formés pour de futurs enseignants mais ils se sont retrouvés d'après eux, avec un programme, qui ne s'accorde pas avec les objectifs de la formation l'a aussi indiqué un étudiant lors de l'enquête numéro 7 : « *je pensais qu'on serait formé à devenir des enseignants de demain mais au final rien ne ressemble à la formation* ». Et ce point de vue s'appuie également sur la durée qu'ils ont jugée insuffisante pour une formation pareille.

4. Qu'est-ce qui vous motive le plus dans cette formation ?

Réponses	Effectif	Pourcentage
Programme enseigné	06	24%
Les enseignants	01	04%
La qualité de l'avenir professionnel	16	64%
Plus de 2 choix	02	08%
Total	25	100%

Tableau N°04 : la motivation des étudiants envers la formation.



Graphe N°4 la motivation des étudiants envers la formation.

Ce graphe nous montre que les motivations qui ont incité les étudiants à choisir la formation DLE sont différentes d'un étudiant à un autre, de ce fait nous avons 6 enquêtés soit 24% ont choisi cette formation par rapport au programme enseigné.

Cela peut expliquer que le programme présenté est riche et adapté à la formation DLE et aussi adéquat au domaine de l'enseignement et de la didactique.

Néanmoins pour la majorité d'entre eux qui montent au nombre de 16 étudiants soit 64% se sont motivés par la qualité de l'avenir professionnel. Ceci dit, ces étudiants ont une préférence au domaine de l'enseignement et cette formation représente pour eux un accès direct pour exercer ce métier tant voulu. Cependant, nous constatons que seulement 12% des enquêtés sont influencés par les enseignants et le programme dans leurs choix.

5. Dans le cadre de votre formation, avez-vous effectué un stage dans l'enseignement ?

Réponses	Effectif	Pourcentage
OUI	04	16%
NON	21	84%
Total	25	100%

Tableau 05 : les étudiants qui ont effectué un stage dans l'enseignement.



Graphique°5 les étudiants qui ont effectué un stage dans l'enseignement

Cette présentation nous montre que la majorité des enquêtés qui montent au nombre de 21 étudiants soit 84% de notre échantillon n'ont pas effectué un stage durant leur formation que ce soit en licence et aussi en master.

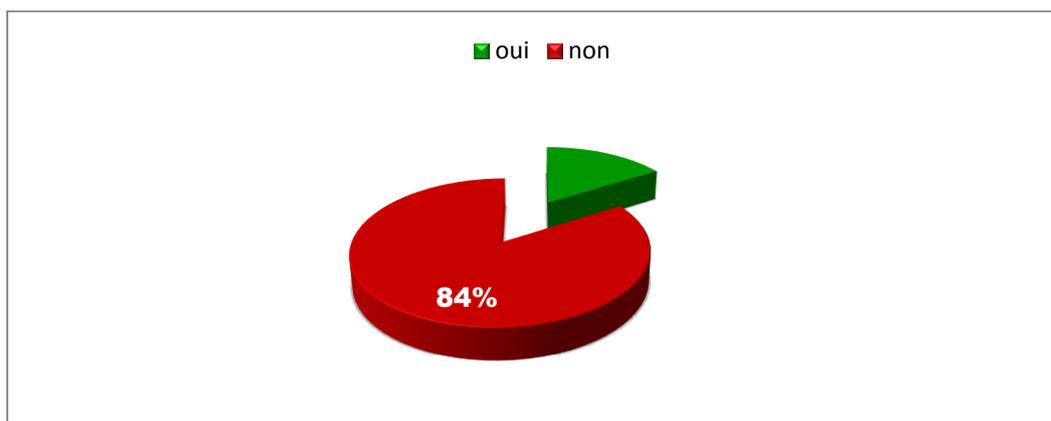
Cela s'explique par le fait que le département n'offre pas d'opportunité de stage, ceci dit le stage pratique ne s'inscrit pas dans le cadre de leur formation, et par cela nous pourrions expliquer ce fait qu'au département et précisément en formation DLE ils privilégient l'aspect théorique au détriment de toute forme de pratique ou de stage.

En revanche, ce graphique montre un autre nombre d'étudiants qui est de 16% ont répondu par oui à la question et qu'ils ont eu une expérience durant leur cursus, ces étudiants ont eu l'occasion d'exercer le métier d'enseignement soit dans des écoles privées ou par des postes vacants obtenus par leur diplôme de licence.

6- avez-vous eu déjà une expérience en tant qu'enseignant(es) dans l'un des cycles suivants : primaire, moyen ou secondaire ?

Réponses	effectif	pourcentage
oui	04	16%
non	21	84%
total	25	100%

Tableau n°06 : les étudiants qui ont eu de l'expérience en tant qu'enseignant.



Graphique N°6 L'expérience dans le domaine de l'enseignement

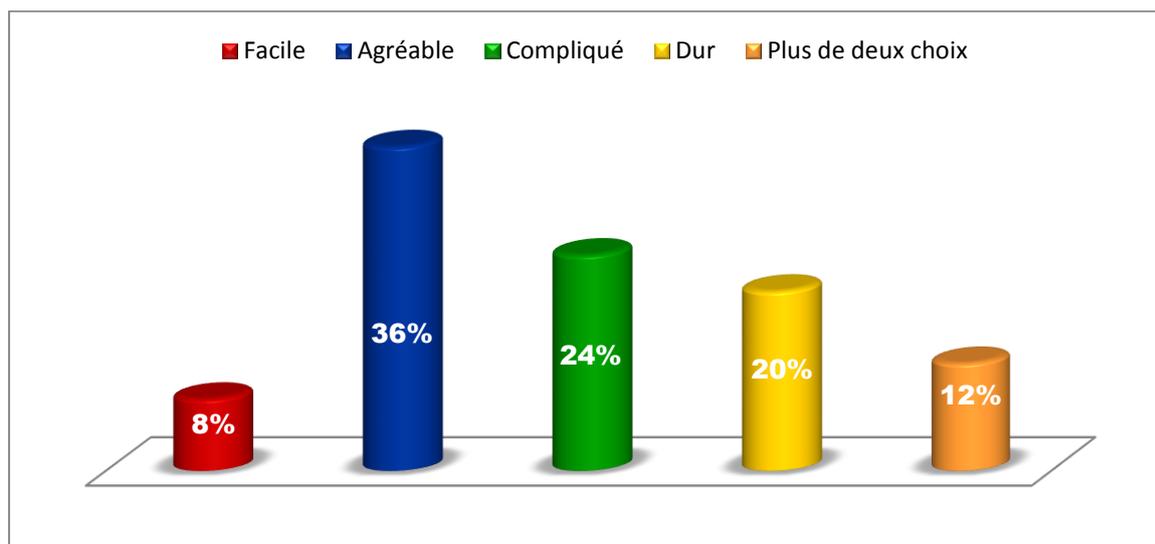
Nous constatons d'après ce graphe, que la quasi-totalité des enquêtés qui remonte à 21 étudiants soit 84% de l'échantillon n'ont pas de l'expérience dans le domaine de l'enseignement et ce dans les trois paliers, ces étudiants n'ont pas eu d'occasions d'exercer ce métier qui est l'objectif de leur formation. Cependant, nous avons 4 étudiants soit 16% du même échantillon ont eu le privilège de construire une expérience professionnelle en tant qu'enseignants et ce à travers des écoles privées et aussi par des postes vacataires.

7- le métier d'enseignant est : facile, agréable, compliqué, dur :

Réponses	Effectif	Pourcentage
Facile	02	08%
Agréable	09	36%
Compliqué	06	24%
Dur	05	20%
Plusieurs choix	03	12%
Total	25	100%

Tableau n°07 : l'avis des enquêtés sur le métier d'enseignant.

Chapitre III : cadre méthodologiques et analyses des données.



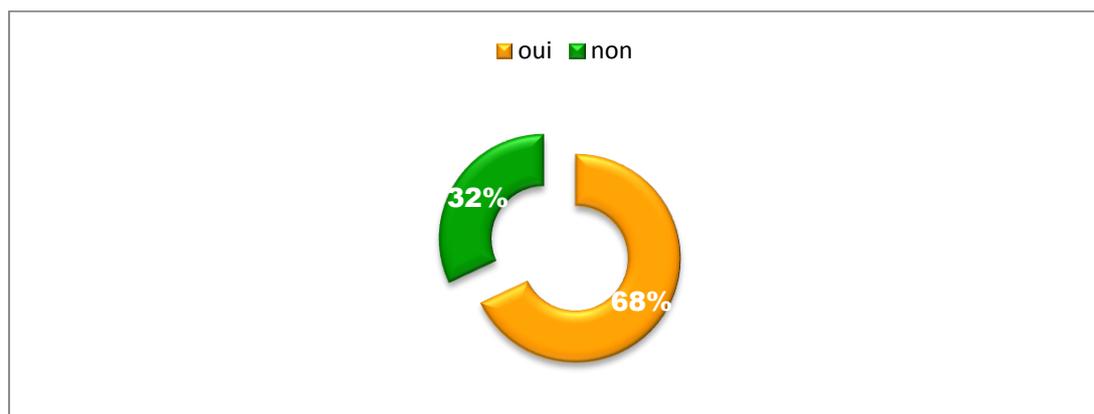
Graphique n°7 l'avis des enquêtés sur le métier d'enseignant.

Dans ce graphique ci-dessus, on constate les enquêtés à hauteur de 36% trouvent que le métier d'enseignant est agréable à exercer, suivi de 8% qui le trouvent comme un métier facile, par contre nous avons 44% des étudiants ont répondu par dur et compliqué. La difficulté de ce métier que les étudiants ont jugé ainsi s'explique par le fait qu'ils sont en manque de pratique, la majorité d'entre eux n'ont jamais eu l'occasion d'exercer ce métier, ainsi ils le voient comme un travail dur et compliqué, pour eux c'est un engagement qui nécessite plus d'expérience, chose qu'ils n'ont pas, et aussi de la patience.

6-Pensez-vous être prêts de dispenser d'un enseignement de FLE dans l'un des cycles cités-ci avant ?

Réponses	Effectif	Pourcentage
Oui	17	68%
Non	08	32%
Total	25	100%

Tableau n°08 : nombre d'étudiants prêts à dispenser du métier d'enseignant.



Graphique°08 les étudiants prêts à dispenser du métier d'enseignant

Ce graphe montre que la majorité des étudiants soit 68% sont prêts à exercer le métier d'enseignant à travers leur pré-requis, ils pourront investir leur savoir et le transmettre à d'autres apprenants tout en respectant les exigences de la didactique et de la pédagogie de l'enseignement en générale et la didactique du FLE en particulier.

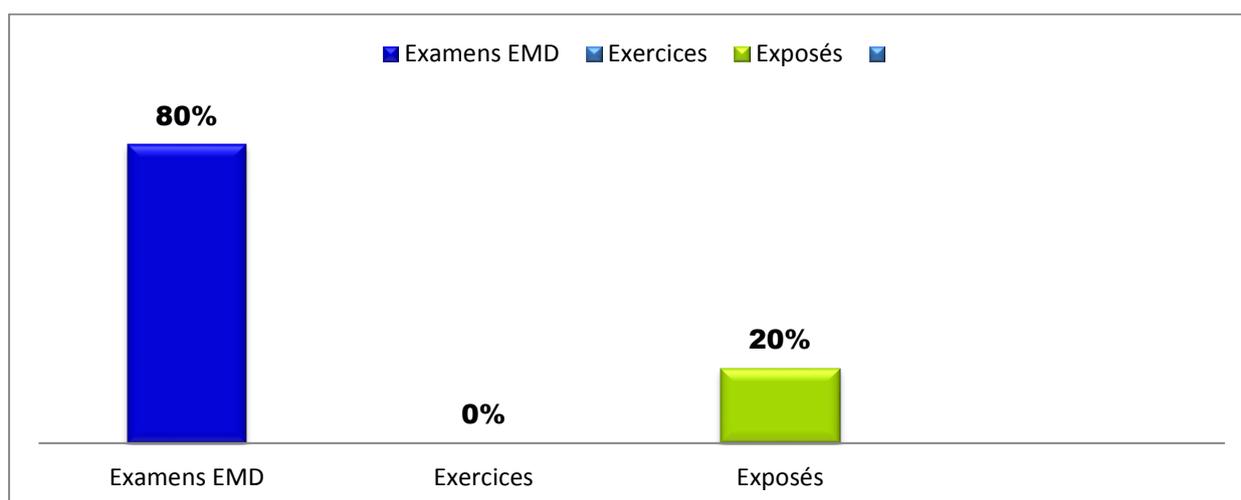
Alors que 32% des enquêtés au terme de leur formation, ils ne sont pas prêts d'exercer ce métier, nous pouvons expliquer cela par l'absence de toute forme de pratique durant la formation, ces étudiants ne se contentent pas uniquement du savoir acquis, mais pour eux la pratique est plus qu'indispensable dans un tel domaine et une telle profession.

De ce fait nous constatons que ces enquêtés ne sont pas prêts d'accepter les exigences et pré-requis de la formation DLE.

7- Quelles sont les pratiques d'évaluations les plus utilisées par vos enseignants ?

Réponses	Effectif	Pourcentage
Examen (EMD)	20	80%
Exercices	00	0%
Exposés	05	20%
Plusieurs choix	00	0%
Total	25	100%

Tableau n°09 : les pratiques d'évaluation les plus utilisées.



Graphes^o09 les pratiques d'évaluation les plus utilisées

Ce graphe ci-dessus nous montre que la quasi-totalité soit 80% des enquêtés que représente notre échantillon ont répondu à la question sur les pratiques d'évaluation que l'EMD est le seul moyen utilisé pour évaluer au sein du département.

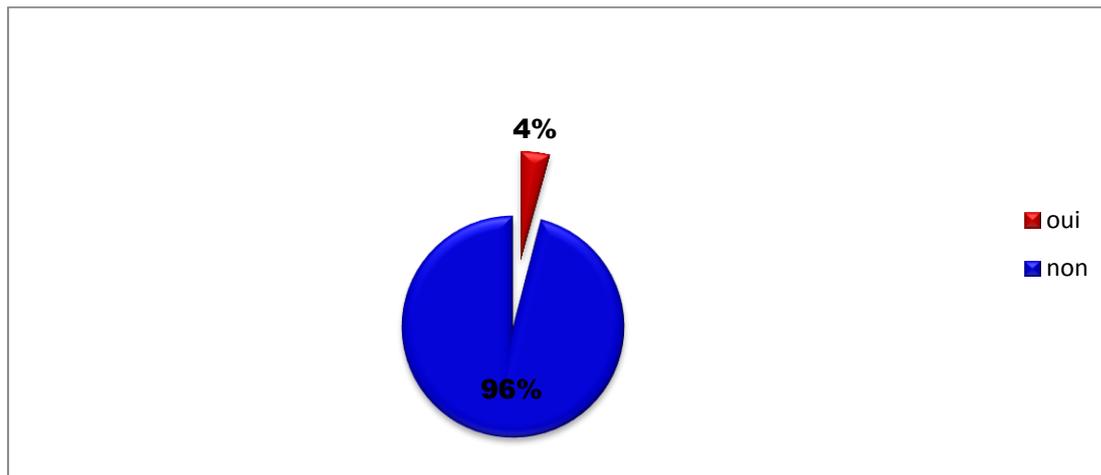
Ceci dit les enseignants du département de français font appel à un seul type d'évaluation qui est l'évaluation sommative utilisée à la fin du processus d'apprentissage, pour évaluer le savoir acquis d'un semestre ou une année d'étude, chose qui n'est pas vraiment apprécié chez les étudiants master 1 DLE c'est ce que nous avons constaté lors du dépouillement du questionnaire et lors de notre entrevue avec les étudiants qui nous ont fait comprendre que ce type d'évaluation n'est pas suffisant pour évaluer ou prendre une décision et ni de porter un jugement sur un étudiant.

Les étudiants voient que ces pratiques d'évaluations ne leur donnent pas assez de connaissances à utiliser durant leur pratique de leur profession.

8-Les pratiques d'évaluation proposées vous sont-elles suffisantes ?

Réponses	Effectif	Pourcentage
Oui	01	04%
Non	24	96%
Total	25	100%

Tableau n°10 : l'avis des enquêtés sur les pratiques d'évaluation.



Graphique N°10 l'avis des enquêtés sur les pratiques d'évaluation.

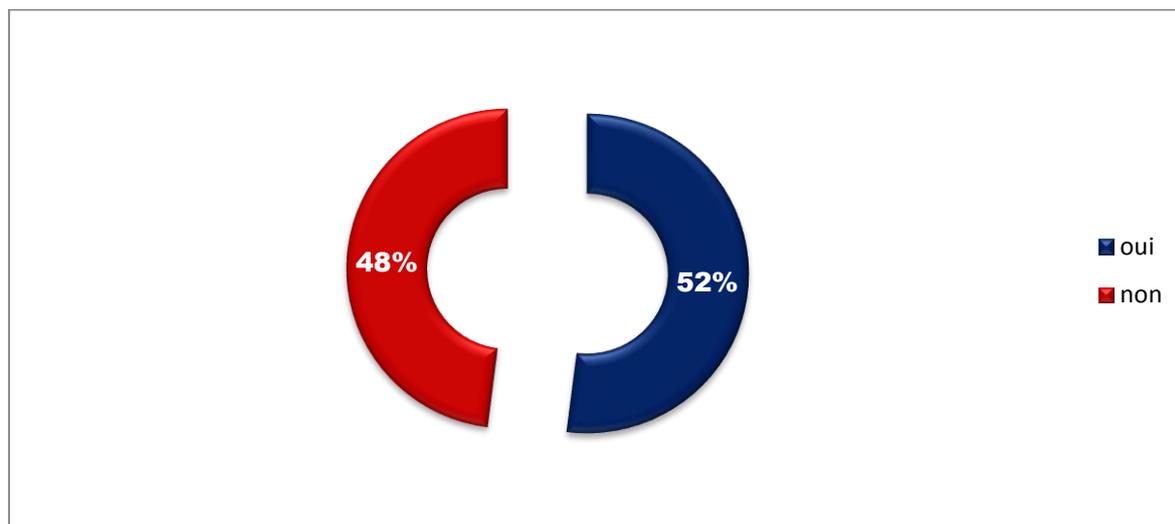
Cette représentation graphique nous donne des données sur l'avis des étudiants vis-à-vis les pratiques d'évaluations, nous avons la majorité des enquêtés à la hauteur de 24 étudiants soit 96% de l'échantillon jugent que ces pratiques sont insuffisantes.

Comme nous l'avons mentionné dans l'analyse précédente ainsi que durant notre entrevue avec les enquêtés, le type d'évaluation auquel les enseignants font appel n'est pas suffisant pour porter un jugement sur les apprenants.

9- Les méthodes d'évaluation pratiquées par vos enseignants sont-elles objectives ?

Réponses	Effectif	Pourcentage
Oui	13	52%
Non	12	48%
Total	25	100%

Tableau n°11 : l'objectivité des pratiques d'évaluation.



Graphique N°11 l'objectivité des pratiques d'évaluation.

Chapitre III : cadre méthodologiques et analyses des données.

L'évaluation est une pratique faite par l'enseignant afin de vérifier la progression des ces apprenants tout en suivant certains critères et en respectant l'objectivité de cette dernière.

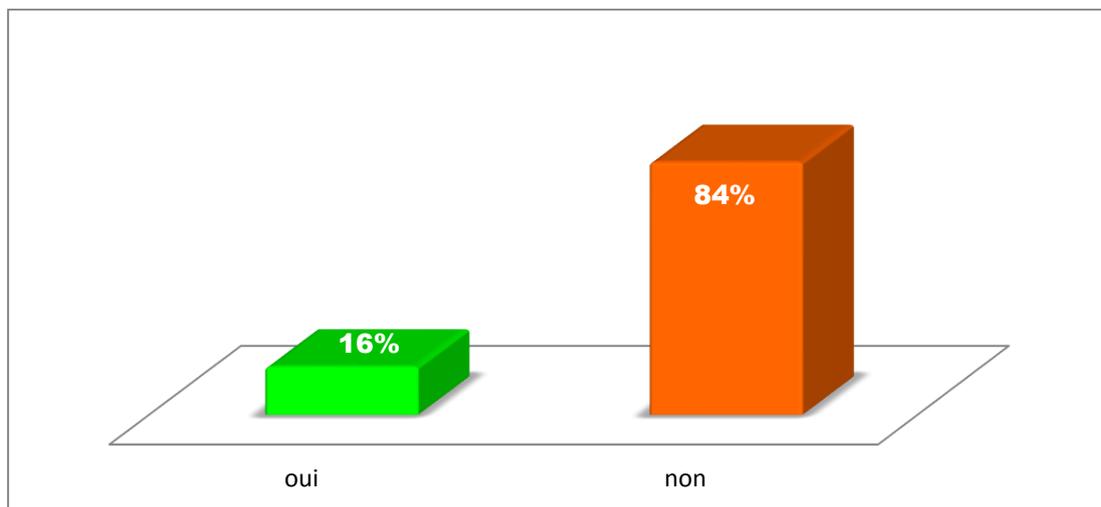
Dans cette présentation ci-dessus, nous constatons que les avis sont assez partagés par les enquêtés, en effet, 52% d'entre eux pensent que les méthodes d'évaluation pratiquées sont objectives et qu'elles correspondent nettement avec le programme enseigné.

En revanche, 48% estiment que le critère d'objectivité dans ces méthodes est totalement absent, ils ont justifié leur point de vue par les notes des EMD, c'est que les enseignants accordent des notes à des étudiants qui le méritent pas ou des étudiants qui réussissent par le biais de la fraude, c'est pour cela ils remettent en cause le caractère d'objectivité dans les pratiques d'évaluation ainsi que chez les enseignants.

10-Est-ce que tout ce qui est enseigné est proposé à l'examen ?

Réponses	Effectif	Pourcentage
Oui	12	48%
Non	13	52%
Total	25	100%

Tableau n°12 : L'adaptation du contenu de l'examen au programme enseigné



Graphique N°12L'adaptation du contenu de l'examen au programme enseigné

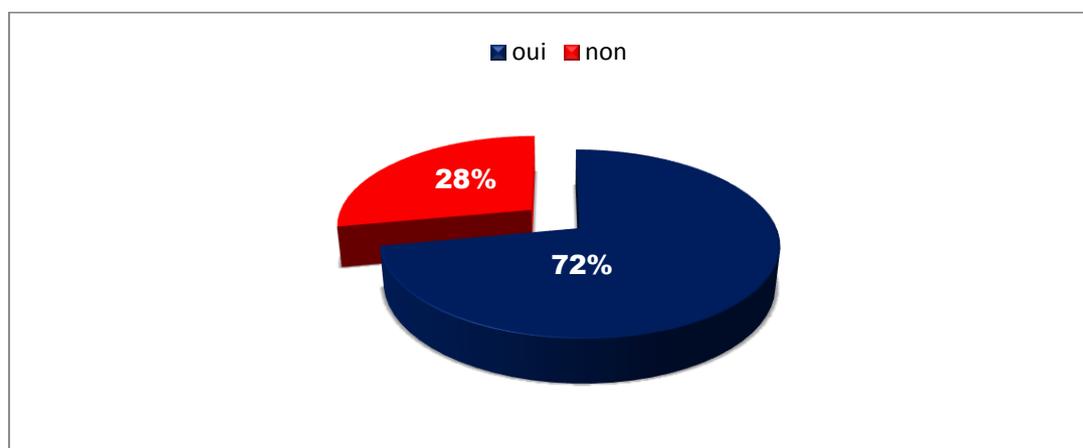
Chapitre III : cadre méthodologiques et analyses des données.

Dans ce graphe ci-dessus, nous avons un nombre d'étudiants qui représente la majorité des enquêtés qui est au taux de 84% affirment que les cours enseignés durant les semestres ne sont pas tous présentés aux examens, ceci dit, les examens sont donc rédigés sous formes de consignes qui visent un chapitre ou seulement juste une partie de ce qui est présenté lors des CM et les TD, d'après notre entrevue avec les enquêtés cette manière d'examen n'est pas du tout tolérante et qu'ils jugent insuffisante et subjective.

10-Pensez-vous que la note est une source de motivation ?

Réponses	Effectif	Pourcentage
Oui	18	72%
Non	07	28%
Total	25	100%

Tableau n°13 : la note comme source de motivation.



Graphique N°13 la note comme source de motivation.

« ...l'attribution d'une note qui représente le résultat du processus d'évaluation d'une épreuve. Cette note traduit l'appréciation chiffrée d'une performance. ».¹

Dans cette présentation graphique ci-dessus nous avons toute une autre définition de la note, ceci dit, la quasi-totalité des enquêtés qui est de 72% estiment que la note est une source de motivation, on peut expliquer cela par le fait que les étudiants accordent plus d'importance à la note au détriment de toute forme du savoir et du désir d'apprendre.

En revanche, un certain nombre d'étudiants pensent tout le contraire, nous avons 7 étudiants soit 28% de notre échantillon ne considèrent pas la note comme une source de motivation pour réussir dans leurs études ou pour avoir un bon cursus universitaire, ils ont

¹CUQ, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et langue seconde*, 2003.187

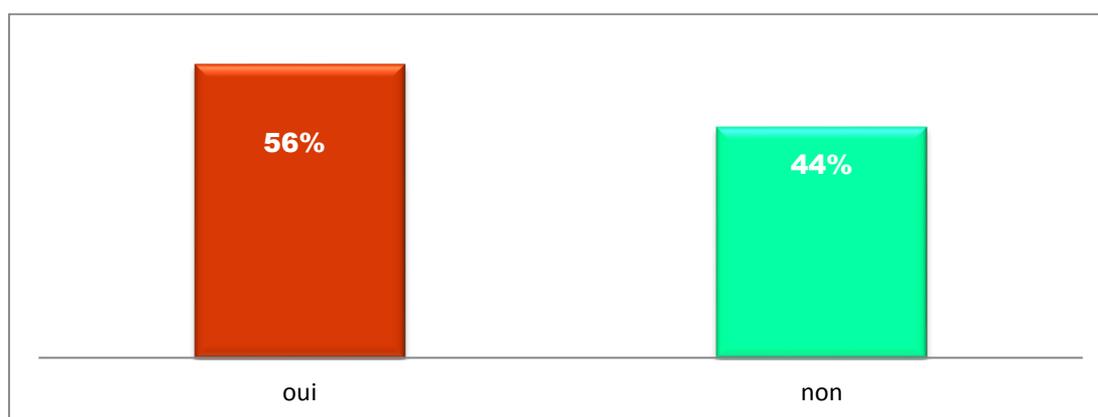
Chapitre III : cadre méthodologiques et analyses des données.

justifié cela en soulignant que« *les examens ne mettent pas en valeur l'intelligence mais plutôt la mémorisation.* »

11- Vos motivations changent-elles lorsqu'on vous attribue une note inférieure à 10 ?

Réponses	Effectif	pourcentage
Oui	14	56%
Non	11	44%
Total	25	100%

Tableau n°14 : les motivations des étudiants face à une note inférieure à 10.



Graph N°14 les motivations des étudiants face à une note inférieure à 10.

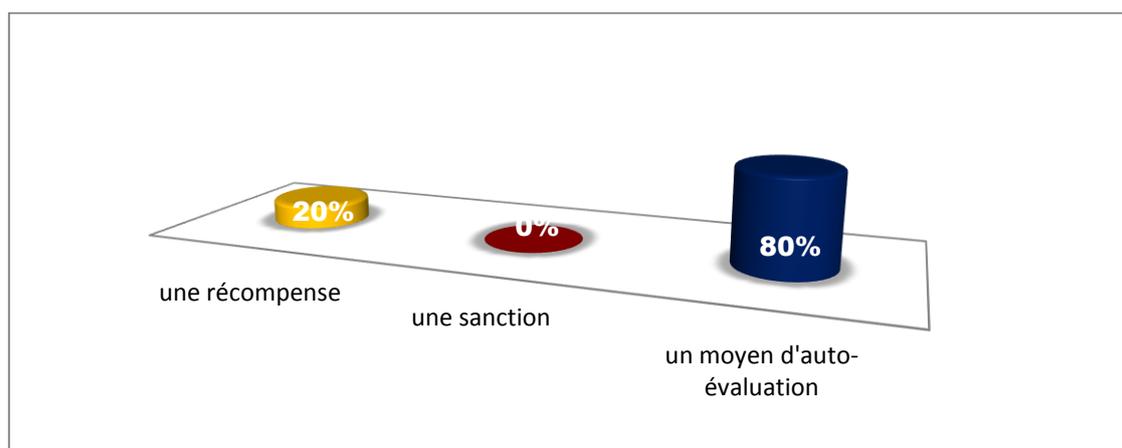
Par cette présentation, nous avons 14 étudiants soit 56% affirment que leurs motivations changent lorsqu'on leur attribue une note inférieure à 10. Ceci explique leur préférence et admiration pour notes pour mettre en valeur leur cursus universitaire qui leur permettra de décrocher un poste de travail et de lancer une bonne carrière professionnelle.

En revanche, 11 étudiants soit 44% pensent tout le contraire. Pour eux la note n'est simplement qu'une appréciation chiffrée qui permet de classer les étudiants selon certains critères. Pour ces étudiants la note n'affecte pas leurs motivation surtout en ce qui concerne acquérir un savoir et un savoir-faire.

12- La note représente-elle : une récompense, une sanction, un moyen d'auto-évaluation.

Réponses	Effectif	pourcentage
Une récompense	05	20%
Une sanction	00	00%
Un moyen d'auto-évaluation	20	80%
total	25	100%

Tableau n°15 : la définition de la note selon les enquêtés.



Graphique N°15 la définition de la note selon les enquêtés

Cette représentation ci-dessus montre que la majorité des enquêtés soit 82% de notre échantillon estiment que la note est un moyen d'auto-évaluation.

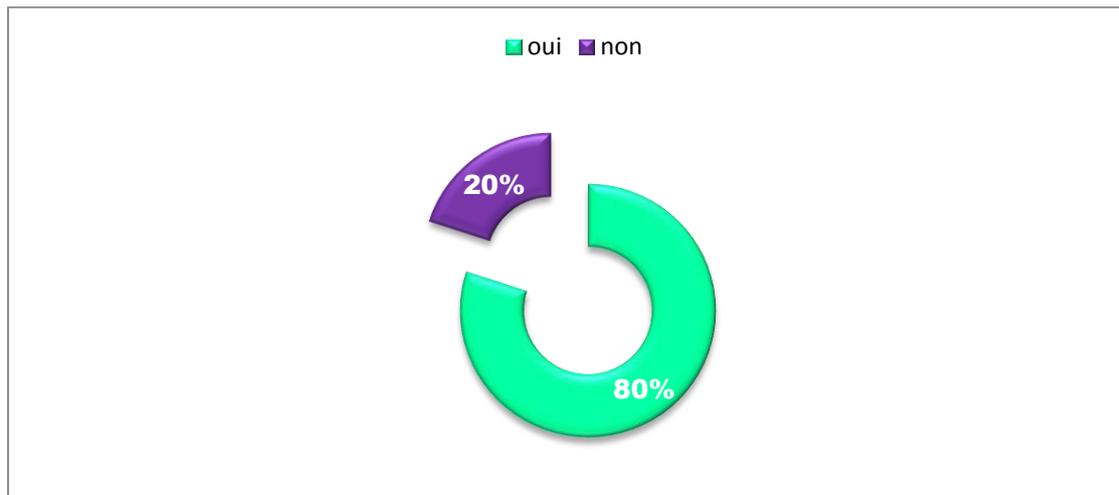
Lors de notre rencontre avec les étudiants, ils nous ont fait comprendre que avoir une mauvaise note leur permet de remédier et de travailler davantage tout en faisant leur propre auto-évaluation et ce pour corriger les erreurs commises et de faire en sorte de les éviter. A travers cela, nous constatons que ces étudiants tiennent plus à l'aspect du savoir et étudient pour être bien formés à devenir de futurs enseignants et de bons didacticiens.

Nous constatons également que 20% des enquêtés voient la note comme une sanction, ces étudiants accordent plus de privilège à la note et oublient la raison d'étudier, et parfois ils jettent la raison sur les enseignants et changent leurs comportements avec eux.

13-la note impacte-elle sur votre cursus universitaire ?

Réponses	Effectif	pourcentage
Oui	20	82%
Non	05	20%
total	25	100%

Tableau n°16 : impact de la note sur le cursus universitaire.



Graphique N°16: impact de la note sur le cursus universitaire

Selon Wang, Hertel et Walberg, « la motivation est l'un des facteurs clés de la réussite »². Cette dernière éveille chez les étudiants de meilleures stratégies d'apprentissage.

Cependant pour une grande majorité d'étudiants, avoir une bonne note et être classé parmi les premiers est leur seule préoccupation. Comme le montre le graphique ci-dessus la quasi-totalité des enquêtés soit 80% de notre échantillon estiment que la note est une source de motivation, de ce fait la note prend une place importante dans le travail de l'étudiant et de sa future carrière professionnelle.

En revanche, 20% des enquêtés pensent tout le contraire. Durant notre entrevue, ces étudiants nous ont fait comprendre que la note ne reflète pas les compétences réelles des apprenants, pour eux la note n'est en aucun cas un impact sur le cursus ni sur la profession à exercer.

²Wang, M. C., Haertel, G. D. ET Walberg, H. J. (1993). *Toward a knowledge base for school Learning. Review of Educational Research*, 63(3), 249-294.
YAHIAOUI Cédric, 2018.

3. Discussion des résultats :

Ce chapitre met en évidence la démarche suivie dans le cadre de notre travail afin d'étudier l'impact de l'évaluation sur la formation des futurs enseignants de FLE.

D'après l'analyse faite sur les réponses recueillies à travers notre enquête, nous avons remarqué que la quasi-totalité des enquêtés se sont mis d'accord sur le fait que les pratiques d'évaluation pratiquées par leurs enseignants sont insuffisantes et subjectives.

Ces pratiques qui devraient être un moyen de formation et d'auto-évaluation est devenu une polémique chez les étudiants de master IDLE.

Pour ces enquêtés, l'évaluation sommative pratiquée au sein de leur département sous forme d'examens de fin de semestre n'est sans doute pas une méthode suffisante pour dresser un jugement ou évaluer les étudiants.

C'est pour cela, les motivations des apprenants changent ainsi que leurs relations avec les enseignants, autrement dit la relation pédagogique enseignant-élève se dégrade alors qu'elle devait être le pilier d'un processus d'apprentissage, notamment lorsque les étudiants obtiennent des notes inférieures à 10.

Conclusion générale

L'objectif de notre recherche était de démontrer l'importance des pratiques d'évaluation et l'aspect de la pratique ainsi que leur impact sur la formation DLE. C'est ce que nous avons abordé dans les deux chapitres précédents, où nous avons parlé de l'enseignement/apprentissage du FLE à l'université, nous avons aussi évoqué l'importance de la pratique dans l'enseignement du FLE. Ensuite, nous avons évoqué la notion de l'évaluation dans le processus enseignement/apprentissage du FLE.

Enfin nous avons fini par analyser et interpréter les données que nous avons recueillies à travers le questionnaire de recherche.

La formation universitaire a pour but d'instaurer des connaissances chez les étudiants, sous forme des savoirs et des savoir-faire. Ainsi, les étudiants peuvent acquérir un savoir de type académique de bonne qualité, mais les résultats auxquels nous nous sommes abouti, montrent que l'aspect pratique et méthodologique est ne figurent pas auprès d'un échantillon master I DLE, et ce par le fait, que le département privilège l'aspect théorique au détriment de toute forme de pratique.

A travers notre enquête, nous avons également constaté que les enseignants, pratiquent un seul type d'évaluation qui est sommative à la fin de chaque semestre d'études, ce qui a semé la polémique chez les étudiants qu'ils ont jugés insuffisantes et subjectives, ces pratiques d'évaluations ne sont pas à la hauteur de former des enseignants de qualité par le manque de pratiques et d'applications des savoirs acquis au cours de la formation qui a engendrer des perturbations relationnelles entre enseignant/ étudiant. Car pour les étudiants, les enseignants, à travers les notes qu'ils attribuent, ils les forcent d'agir d'une certaine façon extra-pédagogique, notamment, lorsqu'ils obtiennent de notes inférieure à 10.

Nous avons également remarqué, que les étudiants sont plus attachés à l'idée que la note est une source de motivation, car pour eux, avoir un bon cursus universitaire doit être accompagné de bonnes notes. Et par là nous pouvons affirmer que les étudiants considèrent la note comme source de motivation ainsi qu'une clé d'une nouvelle carrière professionnelle.

En somme, l'évaluation ainsi que l'aspect pratique impact sur l'avenir de la formation DLE que ce soit sur le plan pédagogique et sur le plan didactique.

Les ouvrages

- CUQ. J-P et GRUCCA. I, « *cours de Didactique du Français Langue Etrangère et Seconde* », Grenoble, PUG collection FLE 2004.
- GHIGLIONE, R, et MATALON, B, « *les enquêtes sociolinguistiques : théorie et pratique* », Paris, Armand Colin, 1978.
- LUSSIER.D « *Évaluer les apprentissages dans une approche communicative* », France, Hachette, 1992.
- MEYER. G « *Evaluer, pourquoi ? Comment ?* », Paris, Hachette, 2007
- Piaget, J. « *Psychologie et pédagogie* ». Paris : Denoël, 1969.

Dictionnaire

- CUQ, J-P, I GRUCCA, « *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde* », Paris clé international.2003.
- CUQ, J-p, « *Dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde* »,1990.
- Françoise R. « *Alain dictionnaire des concepts clés : apprentissage, formation, psychologie cognitive* », ESF. 1993.
- GALISSON, Robert et COSTE, Daniel, « *Dictionnaire de didactique des langues* », Paris Hachette1976.
- REUTER Yves et al. « *Dictionnaire des concepts fondamentaux des didactiques* ». Réed ; El Midad. Batna. 2011.

Thèses et mémoires

- BOUSSAHLA KH, *évaluation dans l'enseignement/ apprentissage duFLE. Cas d'étude : les apprenants de la 2ème année secondaire* » mémoire de master université Belhadj BOUCHAIB. (2017,2018)

- MESSAOURI, R. *L'apport du cursus universitaire dans la formation des enseignants du FLE en Algérie* Thèses de doctorat, université de Mohamed Lamine DEBAGHINE SETIF 2. (2015/2016)
- SEIHOUB, I. *Place et rôle de l'évaluation formative dans l'enseignement/apprentissage du FLE -exemple de la 2^{ème} AM-* mémoire de Magister université Oran 2. (2015/2016)

Articles

- AMIR.A, et al, « *Guide méthodologique en évaluation pédagogique* », Alger, Edition ONEFD, Novembre 2009,
- F. Select-Riou. « *La psychopédagogie et les réformes de l'enseignement* » (article) (1951)
- Moirand S. « *Enseigner à communiquer en langue étrangère* ». Paris : Hachette, Coll. F, 1982
- Goupil, G., & Lusignan, G. « *Apprentissage et enseignement en milieu scolaire* ». Montréal : Gaëtan Morin. (1993)
- Seddiki, A. « *L'Algérie premier pays francophone après la France* » – Actes des journées scientifiques des réseaux de langues- Penser la francophonie : concepts, action et outils linguistiques. Paris, AUF/ Editions des Archives Contemporaines. (2004)
- B. Michel *didactique, méthodologie et linguistique appliquée en FLE* [en ligne] : <http://www.verbotonale-phonétique.com/méthodologie-et-linguistique>. Consulté le 15/12/2020
- Camille Benoit, *petite histoire de la psychopédagogie*. <http://www.psyadom.com>. 01/2021.
- MERLE. P, L'évaluation par les notes : quelle fiabilité et quelles réformes ? <https://www.cairn.info/revue-regards-croises-sur-l-economie-2012-2-page-218.htm>. Consulté 12/2020.
- WANG, M. C. Haertel, G. D. ET Walberg, H. J. *Toward a knowledge base for school* 1993
Learning. Review of Educational Research, 63(3), 249-294.
YAHIAOUI Cédric, 2018, <https://core.ac.uk/download/pdf/159270329.pdf>. Consulté en novembre 2020.

- CALVET Louis Jean et DUMONT Pierre, « L'enquête sociolinguistique », Paris, L'Harmattan.1999

Liste des tableaux :

Tableau n°01 variante sexe.	34
Tableau N°02 : choix du parcours de DLE.	34
Tableau N°03 : représentant l'adaptation des étudiants à la formation	35
Tableau N°04 : la motivation des étudiants envers la formation.....	36
Tableau 05 : les étudiants qui ont effectué un stage dans l'enseignement	37
Tableau n°06 : les étudiants qui ont eu de l'expérience dans l'enseignement..	38
Tableau n°07 : l'avis des enquêtés sur le métier d'enseignant	39
Tableau n°08 : nombre d'étudiants prêts à dispenser du métier d'enseignant	40
Tableau n°09 : les pratiques d'évaluation les plus utilisées	41
Tableau n°10 : l'avis des enquêtés sur les méthodes d'évaluation	42
Tableau n°11 : l'objectivité des pratiques d'évaluation	43
Tableau n°12 : L'adéquation du sujet d'examen au contenu enseigné	44
Tableau n°13 : la note comme source de motivation	45
Tableau n°14 : les motivations des étudiants	46
Tableau n°15 : la définition de la note	46
Tableau n°16 : impact de la note sur le cursus universitaire.....	47

Liste des graphes :

Graphe N°01 : variante sexe	34
Graphe N°02 : Le choix du parcours de la DLE :	35
Graphe N°03 : adaptation des étudiants à la formation :	36
Graphe N°4 : motivations des apprenants envers la formation :	37
Graphe°5 : les étudiants qui ont effectués un stage dans l'enseignement :	38
Graphe N°6 : les étudiants qui ont eu de l'expérience	39
Graphe°7 : l'avis des enquêtés sur le métier d'enseignement	40
Graphe°08 : les étudiants prêts à dispenser du metier d'enseignant :	41
Graphe°09 : Les pratiques d'évaluations les plus utilisées :	42
Graphe N°10 : l'avis des enquêtés sur les pratiques d'évaluation	43
Graphe N°11 : l'objectivité des pratiques d'évaluation	43
Graphe N°12 : les sujets proposés aux examens	44
Graphe N°13 : la note comme source de motivation	45
Graphe N°14 : les motivations des enquêtés face à une note inférieure à 10	46
Graphe N°15 : définition de la note selon les étudiants	47
Graphe N°16 : l'impact de la note sur le cursus universitaire.....	48

Table des matières :

Remerciements	
Dédicaces	
Sommaire	
Introduction générale.....	06
Première partie : champs disciplinaire et conceptuel	
Chapitre I : l'enseignement et apprentissage du FLE à l'université	
Introduction partielle.....	11
1.1 La définition de la psychopédagogie.....	11
1.2 L'aperçu historique.....	11
1.3 L'objectif de la psychopédagogie.....	12
2. Généralités sur le FLE.....	12
2.1 La définition du FLE.....	12
2.2 La définition de la pédagogie.....	14
3. L'enseignement	15
3.1 L'enseignement du FLE en Algérie.....	15
4 L'objectif de la formation du FLE.....	16
4.2 L'importance de la pratique dans la formation du FLE.....	17
Conclusion partielle.....	17
Chapitre II : L'évaluation dans l'enseignement apprentissage du FLE	
Introduction partielle.....	19
1. La définition de l'évaluation.....	19
2. Les Fonctions de l'évaluation.....	21
2.1 Au niveau pédagogique.....	21
2.2 Au niveau social.....	22
2.3 Au niveau institutionnel.....	22
3. Les types d'évaluation.....	22
3.1 L'évaluation diagnostique.....	22
3.2 L'évaluation formative.....	23
3.3 L'évaluation sommative.....	23
4. Les étapes de l'évaluation.....	24
4.1 L'intention.....	24
4.2 La mesure.....	24
4.3 Le jugement	24
4.4 La décision.....	25
5. Les compétences à évaluer.....	26
5.1 La compétence linguistique.....	26
5.2 La compétence discursive.....	26
5.3 La compétence référentielle.....	26
5.4 La compétence pragmatique.....	26
6. La place de la note dans l'évaluation des compétences.....	26
Conclusion partielle.....	27
Deuxième partie : cadre pratique	
Chapitre III : Cadre méthodologique et analyse des données	
Introduction partielle.....	30
1. Définition de l'enquête.....	30

2. Déroulement de l'enquête.....	31
3. Définition du questionnaire.....	31
3.1 Les types de questions.....	32
3.1.1. Les questions d'opinions.....	32
3.1.2. Les questions de faits.....	32
3.1.3. Les questions ouvertes.....	32
3.1.4. Les questions fermées.....	32
3.1.5. Les questions semi-fermées.....	32
4. Description du questionnaire.....	32
1. Analyse des données.....	34
2. Discussion des résultats	49
Conclusion générale.....	50
Bibliographie	
Annexes	